

# AIACNews 35

Marzo 2003

Bollettino informativo dell'Associazione Internazionale di Archeologia Classica Onlus

AIAC, Piazza San Marco, 49 – I-00186 Roma. Tel. / fax ++39 06 67 98 798 / 06 69 78 91 19

E-mail: [aiac@aiac.org](mailto:aiac@aiac.org) – Homepage: <http://www.aiac.org>

Archivio:  
[altri numeri di](#)  
[AIACNews](#)

J. Rasmus Brandt

Direttore di AIACNews  
35: Olof Brandt e-mail [o.  
brandt@libero.it](mailto:olof.brandt@libero.it)

## Editorial

### Contents

AIACNews 35:

J. Rasmus Brandt:  
Editorial

[Corinna Riva:](#)  
[Il periodo](#)  
[orientalizzante nel](#)  
[Piceno](#)

[Carmine](#)  
[Pellegrino:](#)  
[Il centro etrusco-](#)  
[campano di](#)  
[Pontecagnano](#)

[Caroline](#)  
[Goodson:](#)  
[Topography of](#)  
[Sanctity: Building](#)  
[for Relics in Early](#)  
[Medieval Rome](#)

[Gianfranco De](#)  
[Rossi:](#)  
[La topografia](#)  
[cristiana della](#)  
[diocesi di Cuma](#)

After nearly 6 years my career as president of AIAC is over. I leave the position for two reasons, firstly because according to the statutes a person is not re-eligible more than once, secondly because my contract as the director of the Norwegian institute in Rome has come to an end and I shall from 2003 take up a professorship at the University of Oslo.

I leave the organization with mixed feelings. Personally seen it has been an interesting and challenging experience which has given me many new friends and expanded my network of colleagues in and outside Italy. Unfortunately it has also been a job that has been difficult to combine with the ever increasing and pressing demands on the director of a foreign institution in Rome. I have thus not been able to follow up the Association as much as I had wanted to.

When I took over as president AIAC had started a period of transition, for economic and organizational reasons giving up the publication of *Fasti archeologici*, the annual bibliographical journal and flagship of the Association. With its limited resources the Association decided instead to invest in an Internet connection and a quarterly "bollettino" to establish a closer contact with its members. In later years its activities has been expanded to the arrangement of monthly, thematic seminars organized and presented by young Italian and foreign students in Rome, thus establishing a forum through which

international networks among the younger generation of scholars can be created.

AIAC has in recent years also taken firm stands in a few cases regarding the administration of the cultural heritage in Rome and its hinterland. The public manifestation of opinion can at times create uncomfortable feelings among members, so the ideal situation would be if the Association could become a consultant, rather than opinion maker to controversial heritage questions.

In the future it will be important for AIAC to establish closer ties with other national and international archaeological associations, an idea I have been contemplating for some time, but not found time and energy to put into effect. Likewise it may be time to look at AIAC's organization to see if it can be improved and made more international.

One model could be to connect the election of the board to the International Congress of Classical Archaeology, in which case the congress ought to be arranged every three, and not every five years, as now. Such a change would establish a closer contact between AIAC and its members, and perhaps also contribute to the creation of closer contacts between classical archaeologists across the many specialized fields in our discipline. Could the Congress in Harvard/ Boston in August be used as a forum to discuss the future of AIAC?

I will use this occasion to thank all members for the support they have given AIAC through their membership. Furthermore I want to thank the board and the staff of the office for many years of pleasant and profitable collaboration. And, lastly, I am very happy to see that my two colleagues and friends in the presidency, Paolo Liverani and Lisa Fentress, has taken over as respectively president and vice-president, now assisted by Olof Brandt from the Swedish institute as secretary. The Association is absolutely in good hands.

## **Activities of AIAC 2000-2002:**

### *XV International Congress of Classical Archaeology at Amsterdam, 1998*

The acts of the XV International Congress of Classical Archaeology, patronized by AIAC, was promptly published by the organizers of the event, in two volumes in the Allard Pierson Series 12 in the spring 2000.

### *XVI International Congress of Classical Archaeology at Cambridge/Boston, 2003*

AIAC has, in close collaboration with the organizers, followed the preparations of the XVI International Congress of Classical Archaeology, to be arranged by Harvard University Art Museums (Cambridge/Boston) Aug. 23-26, 2003. The theme for the congress, suggested by the organizers and approved by AIAC, is: Common grounds – the integration of archaeology, arts, science and the humanities.

### *XVII International Congress of Classical Archaeology, 2008*

The board has approached a few potential organizers for the XVII International Congress of Classical Archaeology in the year 2008. The board hopes to be able to present the chosen candidate at the closing of the Cambridge/Boston congress. The aim of the board is to bring the conference back to the Mediterranean area.

### *AIAC News*

In 1994 the first issue of AIAC News - Bollettino informativa dell'AIAC was published and it has since then been published regularly four times a year, at occasions as double issues. During the period of the present board nos. 22-34 have been published. The bulletin (8 pages per issue), has contained articles on

ongoing archaeological research, excavations, conferences, museums, exhibitions, research projects, legislation on cultural heritage, news from AIAC, etc. Members are invited to send their contributions. J. Rasmus Brandt has been responsible editor, assisted by Walter Valentini.

AIACNews 35 is co-edited by by J.R. Brandt and Olof Brandt (Istituto Svedese di Studi Classici), after which Nathalie de Haan (Istituto Olandese) will take over as the new responsible editor.

### *AIACNet - Internet Homepage*

In 1997 AIAC went on Internet with its own Homepage.

In this, aimed to be a useful working tool for all interested in classical archaeology, can be found information about the association, its statutes, AIAC News articles, links to a large number of other homepages (museums and monuments, excavations, institutions, etc), and three "What's on"-agendas, one for activities in the archaeological field in Rome (Agenda Archeologica di Roma), one for all other cultural activities in Rome (Agenda Culturale di Roma, in collaboration with "Unione internazionale degli istituti di archeologia, storia e storia dell'arte in Roma"), one for archaeological activities in Athens, and one for activities in the archaeological field in Italy.

Within the limits of its financial resources the homepage has been gradually expanded during the present board and can now on average count over 100 visits per day.

### *Incontri AIAC*

In 2000 the board promoted an initiative of monthly conferences, called Incontri AIAC. The aim was to create a forum for young Italian and foreign doctoral students in Rome, in which they could present their works in

progress to a wider public. The first cycle of conferences took place in 2000/2001, the third cycle of conferences is now under way.

The conferences are arranged thematically with 2-4 speakers each time and they are headed by a discussant. The organizing committee is composed of the young scholarss under the auspices of AIAC, the brunt of the organisation in these three years taken by Tessa d'Alessio, doctoral student at Università degli studi di Roma ("La Sapienza"). Member institutes have graciously offered conference facilities.

### *Premio AIAC*

In 2001 AIAC announced for the first time a prize of 5.000 Euro to young scholars to the support of publication costs of a scientific monograph in the field of classical archaeology. Seven works were received from scholars from Italy, England, United States, and Canada and the jury was composed by Paolo Liverani, Stephane Verger, and Sergio Rinaldi Tufi, with Tony King as external consultant.

The prize was won by Michael MacKinnon for his thesis, *Animal Production and Consumption in Roman Italy: integrating the Zooarchaeological and Ancient Textual Evidence*. The work is now under publication as a supplement volume to *Journal of Roman Archaeology*. The jury evaluated also the works of Amy C. Smith, *Political Personifications in Classical Athenian Art*, and of Gabriele Cifani, *Storia di una frontiera. Dinamiche territoriali nella media valle tiberina dal villanoviano alla conquista romana*, worthy of publication.

It is the intention of the board to institute the prize as a returning event, within the financial possibilities of AIAC (see below)

### *Corpus Signorum Imperi Romani*

At the International Congress of Classical Archaeology in Paris in 1963 AIAC took the initiative

to create a Corpus, divided by land and provinces, of well documented and illustrated catalogues of Roman sculpture produced and found in various regions of the Roman Empire. In 2001, patronized by AIAC, the first two volumes of sculpture in Spain was published, followed by a third volume in 2002, bringing the total of volumes of the Corpus to 72. The Spanish volumes were presented at a manifestation at Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma in collaboration with AIAC in January 2002.

### *Various*

1. As communicated in the last triennial report AIAC has since 1997 been engaged in legal battles against the Italian State which wants to appropriate the association's offices in Palazzo Venezia. In 1997 AIAC won the first legal case; in 1999 AIAC won another legal case, this time for a postulated non-paid astronomical accumulated rent for its offices, a case that was reopened in 2001 with a reduced claim. Also this case was just recently won by AIAC, but the motivation for the verdict has not yet been presented. This long period of legal cases brought against the association has, due to lawyer's fees, inflicted some economical difficulties on AIAC, and thus reduced some of its activities in the last few years.

2. In 2000 AIAC took officially firm stands against a plan to put an iron fence around Pantheon in Rome, and in 2001 it supported an initiative to have land around Trajan's Portus at Ostia made accessible to visitors.

I should like to use this opportunity to thank the presidency, the board members, and the office staff for a pleasant and constructive collaboration in the three years' period now approaching its end.

# AIACNews 35

Marzo 2003

Bollettino informativo dell'Associazione Internazionale di Archeologia Classica Onlus

AIAC, Piazza San Marco, 49 – I-00186 Roma. Tel. / fax ++39 06 67 98 798 / 06 69 78 91 19

E-mail: [aiac@aiac.org](mailto:aiac@aiac.org) – Homepage: <http://www.aiac.org>

Archivio: [Corinna Riva](#)  
[altri numeri di](#) [British School at Rome & St. John's College, Oxford, UK](#)  
[AIACNews](#) e-mail: [corinna.riva@st-johns.oxford.ac.uk](mailto:corinna.riva@st-johns.oxford.ac.uk)

Direttore di  
 AIACNews  
 35: Olof  
 Brandt e-mail  
[o.  
 brandt@libero.  
 it](mailto:olof.brandt@libero.it)

Contents  
[AIACNews 35:](#) **Periodo orientalizzante nel Piceno. Progetto di  
 ricognizione nell'alta valle dell'Esino**  
 (Universita' di Oxford in collaborazione con la Soprintendenza  
 Archeologica delle Marche)

[J. Rasmus](#)  
[Brandt:](#)  
[Editorial](#)

(Incontri dell'AIAC 14 ottobre 2002)

Corinna Riva:  
 Il periodo  
 orientalizzante  
 nel Piceno

L'obiettivo primario del progetto di ricognizione nell'alta valle  
 del fiume Esino è la ricostruzione storico-archeologica del  
 paesaggio e dello sviluppo di occupazione dell'uomo e degli  
 insediamenti nel comune di Fabriano in provincia di Ancona.

[Carmine](#)  
[Pellegrino:](#)  
[Il centro](#)  
[etrusco-](#)  
[campano di](#)  
[Pontecagnano](#)

[Caroline](#)  
[Goodson:](#)  
[Topography of](#)  
[Sanctity:](#)  
[Building for](#)  
[Relics in Early](#)  
[Medieval](#)  
[Rome](#)

[Gianfranco De](#)  
[Rossi:](#)  
[La topografia](#)  
[cristiana della](#)  
[diocesi di](#)  
[Cuma](#)



*(Cliccare per ingrandire)*

L'alta valle dell'Esino rappresenta una zona di profonda  
 interazione culturale tra i versanti adriatico e tirrenico

dell'Italia centrale. L'area che circonda il centro moderno di Fabriano è adiacente a importanti vie di comunicazione transappenniniche che costituirono luoghi di intenso scambio tra diversi gruppi etnici e culturali sin dalla preistoria.

Durante il primo millennio a.C. la valle è culturalmente definita area picena. Contatti con l'Etruria tirrenica fiorirono durante il periodo orientalizzante. Più tardi, nel periodo arcaico, la vicinanza dell'area picena col mondo greco è attestata dalla fondazione della colonia siracusana di Ancona; allo stesso tempo, nella valle si ritrovano le più antiche testimonianze di presenze di gruppi di galli senoni, datate al terzo quarto del IV secolo a. C. Nei periodi tardo-repubblicano e imperiale due insediamenti del fabrianese, Attidium e Tuficum, sono noti come municipia. Nella tarda antichità la zona diventa area di confine del territorio sotto il controllo bizantino, mentre nel medioevo Fabriano si sviluppa quale centro principale nel territorio in seguito all'abbandono di Attidium e Tuficum.

Il territorio dell'alta valle dell'Esino non è mai stato oggetto di studio sistematico. In passato e fino ad oggi, le ricerche sul campo sono state saltuarie e hanno privilegiato per lo più siti di natura funeraria, ignorando la relazione archeologica tra questi e contesti relativi ad insediamento (ad es. Landolfi 1982: 116-119). Poco o nulla sappiamo degli insediamenti piceni e pre-romani, nè della storia dei municipi romani o il rapporto tra questi ultimi e il paesaggio rurale. Rimarra' pertanto da chiarire, come obiettivo finale, l'impatto dei legami culturali e politici tra gli insediamenti dell'area e delle trasformazioni di tali legami in diversi periodi storici.

Spettacolari e sporadici ritrovamenti furono effettuati alla fine del novecento e agli inizi del secolo scorso. Le scoperte più notevoli sono costituite dalle tombe orientalizzanti ritrovate all'interno di quello che è oramai il moderno tessuto urbano di Fabriano e alcuni ritrovamenti epigrafici fatti durante ricerche poco documentate nelle aree urbane di Attidium e Tuficum (Marconi 1935). Le iscrizioni confermano lo status di municipium di questi ultimi centri ma contribuiscono poco alla conoscenza del loro sviluppo (Mercando et al. 1981; Marengo 1994). Alcune occasionali ricerche, per lo più inedite, delle fasi preistoriche, protostoriche e romane di Attidium furono eseguite durante il secolo scorso: tra le più importanti, la lunga sequenza stratigrafica che testimonia una continuità di presenze dal neolitico finale, bronzo, fino alle fasi picene e romane (Lollini 1959, Annibaldi 1960), e lo scavo di terme romane di II secolo d. C. (Virzi' 1991). Alcuni ritrovamenti sporadici confermano l'occupazione umana in Attidium sin dal neolitico (Alfieri 1987).



Il progetto di ricognizione, intrapreso nell'agosto 2002 con una prima stagione pilota da chi scrive e dai dott.ri John Pearce e Maria Pretzler dell' Università di Oxford in collaborazione con la Soprintendenza Archeologica delle Marche, mira a situare questi pochi eppure notevoli dati che abbiamo del fabrianese all'interno di una ricostruzione sistematica e multi-fase del paesaggio. Tale ricostruzione prevede l'analisi della distribuzione e gerarchia dei siti archeologici, la loro funzione e importanza all'interno del paesaggio, nonché le relazioni esistenti tra abitati e altri tipi di contesti archeologici (rituali, religiosi, funerari, industriali/artigianali).

I risultati di tale ricerca verranno inseriti nella Carta Archeologica regionale redatta dal Centro dei Beni Culturali della Regione Marche.

Alfieri 1987 Un bronzetto italico del fabrianese. In *Picus VII* 1987: 139-142.

Annibaldi G. 1960 Attiggio di Fabriano (Umbria, Ancona). Scoperte. In *Fasti Archeologici XV* 1960 [1963], n. 2414.

Landolfi M. 1982 La ceramica attica figurata nelle Marche: mostra didattica. Museo Archeologico Nazionale di Ancona.

Lollini D. 1959 Attiggio di Fabriano (provincia di Ancona). Notiziario. Scoperte e scavi in Italia durante il 1959. In *Rivista di Scienze preistoriche XIV*, 1-4: 320.

Marconi P. 1935 La Cultura orientalizzante nel Piceno. In *MonAntLincei XXXV* (1933): 265-450.

Marengo, S. M. 1994. Regio VI. Umbria. Attidium. In *Supplementa Italica Nuova Serie 12*, Rome: Quasar, 11-30.

Mercando L. et al. (Brecciaroli Taborelli L. & Paci G.) 1981 Forme di insediamento nel territorio marchigiano in età romana: ricerca preliminare. In A. Giardina & A. Schiavone (a cura di) *Società romana e produzione schiavistica*: 311-347.

Virzi' R. 1991 Fabriano (AN). Località Attiggio: impianto termale. In *Scavi e Ricerche nelle Marche Urbino*: 47-48.

# AIACNews 35

Marzo 2003

Bollettino informativo dell'Associazione Internazionale di Archeologia Classica Onlus

AIAC, Piazza San Marco, 49 – I-00186 Roma. Tel. / fax ++39 06 67 98 798 / 06 69 78 91 19

E-mail: [aiac@aiac.org](mailto:aiac@aiac.org) – Homepage: <http://www.aiac.org>

Archivio: Carmine Pellegrino  
[altri numeri di AIACNews](#)  
 e-mail: [carmineca@libero.it](mailto:carmineca@libero.it)

Direttore di AIACNews 35: Olof Brandt e-mail [olof.brandt@libero.it](mailto:olof.brandt@libero.it)

Contents  
[AIACNews 35:](#)

## Il centro etrusco-campano di Pontecagnano: elementi di topografia dell'insediamento tra la Prima Età del Ferro e l'Orientalizzante

(Incontri dell'AIAC 14 ottobre 2002)

Il sistema insediativo – abitato e necropoli – del centro etrusco-campano di Pontecagnano è compreso tra il fiume Picentino ed il torrente Frestola (fig. 1).

[J. Rasmus Brandt: Editorial](#)

[Corinna Riva: Il periodo orientalizzante nel Piceno](#)

Carmine Pellegrino:  
 Il centro etrusco-campano di Pontecagnano

[Caroline Goodson: Topography of Sanctity: Building for Relics in Early Medieval Rome](#)

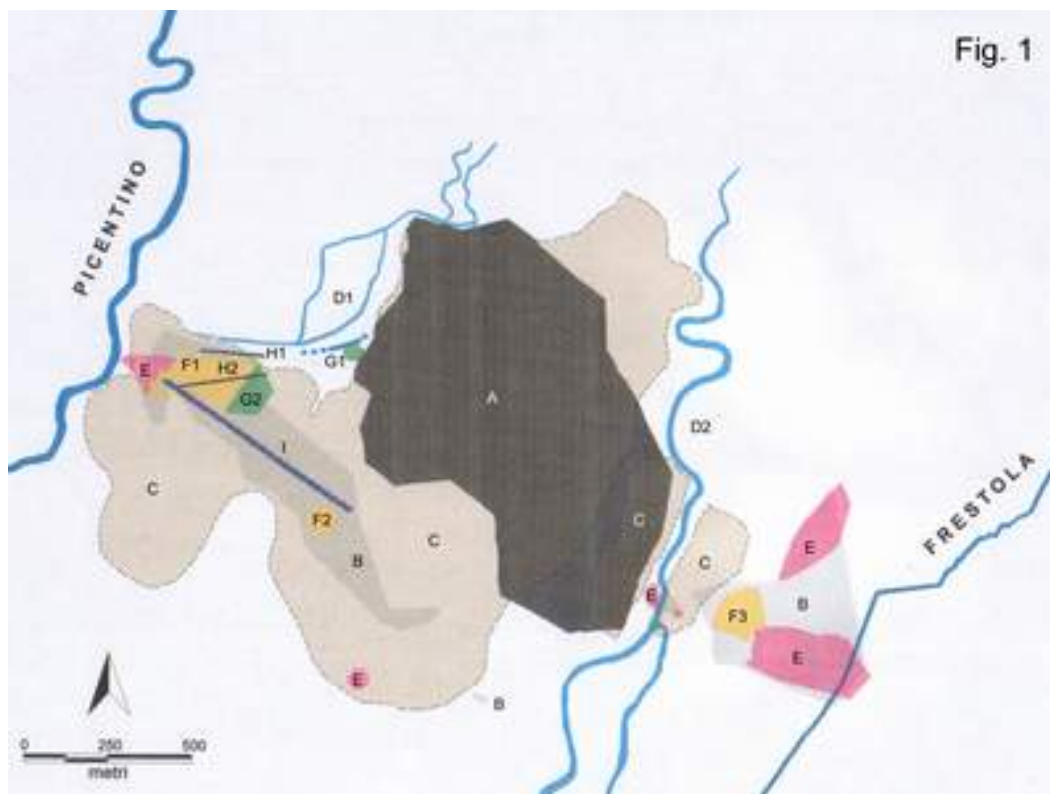


Fig. 1 Elaborazione della foto-lettura di A. Rossi (cliccare per ingrandire)

A: area dell'abitato identificata dalle prospezioni Lerici  
 B: aree di necropoli identificate dalle prospezioni Lerici  
 C: terrazza sopraelevata rispetto all'area circostante  
 D1-2: paleoalvei

[Gianfranco De Rossi: La topografia cristiana della diocesi di](#)

Cuma

*E: necropoli della Prima Età del Ferro*

*F1-3: aree di necropoli occupate dall'Orientalizzante Antico*

*G: aree di necropoli occupate dall'Orientalizzante Medio*

*H1: strada individuata con indagine archeologica*

*H2: percorso ipotizzato in base alla disposizione delle tombe*

*I: sistema di canalizzazioni*

Le prospezioni Lerici e studi geomorfologici più recenti hanno rivelato una serie di elementi orografici che, seppure di limitata consistenza, hanno condizionato le scelte insediative e lo sviluppo delle aree sepolcrali.

L'abitato antico (A) sorge su una piattaforma travertinosa (C) definita ai lati da due paleo-alvei (D1-2): quello occidentale (D1), dopo aver costeggiato l'area dell'abitato, devia verso il Picentino, delimitando a nord un secondo e meno vistoso "alto morfologico".

Interessanti riflessioni sullo sviluppo dell'insediamento sono suggerite dalla dislocazione delle necropoli rispetto al quadro orografico delineato.

I sepolcreti della Prima Età del Ferro (E) si sviluppano ad una certa distanza dall'abitato di età storica, separati da esso da ampie zone libere destinate ad essere occupate da sepolture solo nelle fasi successive. Le tombe più antiche (fase 1A), in particolare, si collocano in posizione speculare in prossimità del Picentino e della Frestola; una necropoli di minore estensione (fase 1B) è situata a sud, ai margini di una terrazza inferiore della piattaforma su cui sorge l'abitato.

Una profonda trasformazione si coglie con l'inizio dell'Orientalizzante, quando all'abbandono delle precedenti aree sepolcrali corrisponde l'occupazione di nuove aree situate più a ridosso dell'abitato (F1-3). Nella necropoli occidentale, la nuova area sepolcrale (F1) è almeno in parte delimitata a sud da un fossato, ripreso nell'Orientalizzante Recente da un sistema di canalizzazioni (I). Il limite nord è invece costituito da una strada (H1) che, seguendo la direttrice del paleo-alveo, si dirige verso l'abitato; lungo il suo percorso, appena fuori l'abitato, si colloca un sepolcreto attivo almeno dalla metà del VII sec. (G1).

I dati disponibili sembrano, in conclusione, avvicinare lo sviluppo di Pontecagnano a quello di altri centri coevi dell'Italia medio-tirrenica. All'inizio dell'Età del Ferro appare già definita l'area insediativa, in cui è pianificata la distinzione fondamentale tra abitato e zona delle necropoli, queste ultime collocate ai margini. Con il passaggio all'Orientalizzante si

realizza probabilmente una più concreta definizione dell'abitato che consente di utilizzare a scopo funerario le aree immediatamente all'esterno di esso.

La svolta si accompagna ad altre profonde trasformazioni che traspaiono dalle necropoli: il rinnovamento della cultura materiale, l'adozione di nuove forme di auto-rappresentazione funeraria e di nuovi modelli di aggregazione topografica delle sepolture sono il segno tangibile dei cambiamenti che investono in questa fase la struttura sociale della comunità antica.

# AIACNews 35

Marzo 2003

Bollettino informativo dell'Associazione Internazionale di Archeologia Classica Onlus

AIAC, Piazza San Marco, 49 – I-00186 Roma. Tel. / fax ++39 06 67 98 798 / 06 69 78 91 19

E-mail: [aiac@aiac.org](mailto:aiac@aiac.org) – Homepage: <http://www.aiac.org>

Archivio:  
[altri numeri di](#)  
[AIACNews](#)

Caroline Goodson  
e-mail: [cg202@columbia.edu](mailto:cg202@columbia.edu)

Direttore di AIACNews 35:  
Olof Brandt e-mail [o.](mailto:olof.brandt@libero.it)  
[brandt@libero.it](mailto:brandt@libero.it)

Contents  
[AIACNews 35:](#)

## Topography of Sanctity: Building for Relics in Early Medieval Rome

(Incontri dell'AIAC 11 novembre 2002)

[J. Rasmus Brandt:](#)  
[Editorial](#)

Examination of the evidence for relic translations into the city of Rome in the early middle ages suggests that the pattern of sanctoral veneration was more complicated than previously believed. Relic policy in Rome has been long viewed as a restrained practice, following the letters of Popes Hormisdas (514-523) and Gregory I (590-604) who described Roman custom as the making of contact relics at the tombs of saints rather than the dismembering and distributing holy bodies. However, analysis of pilgrims' itineraries, epigraphy, papal letters, and the Liber Pontificalis has made evident that there was a traffic of relics, both of Roman saints sent out and of non-Roman saints brought into the city. These translations of relics, which were housed in shrines in basilical and titular churches alike were brought about by various popes, often to stress Episcopal authority.

[Corinna Riva:](#)  
[Il periodo](#)  
[orientalizzante nel](#)  
[Piceno](#)

[Carmine](#)  
[Pellegrino:](#)  
[Il centro etrusco-](#)  
[campano di](#)  
[Pontecagnano](#)

Caroline  
Goodson:  
Topography of  
Sanctity: Building  
for Relics in Early  
Medieval Rome

[Gianfranco De](#)  
[Rossi:](#)  
[La topografia](#)  
[cristiana della](#)  
[diocesi di Cuma](#)

Relics of a saint not only represented the universal family of martyrs of Christ, but also topographical and political aspects of the sites where he had been venerated. A fundamental example of this use of relics is the Oratory of S. Andrea, constructed in one of the ancient mausolea at San Peter's by Pope Symmachus I (498-507?) during his papacy contested by the anti-pope Laurence. 250 years later, Pope Paul I's (757-767) Oratory of Santa Petronilla,

housed in the neighboring mausoleum attests to that pope's use of relics to proclaim his allegiance to the Frankish house, who had taken Petronilla as a patron saint.

The bishops of Rome also collected and circulated relics of saints within the network of allied dioceses. As the patterns for venerating saints developed in the course of the fifth and sixth centuries, stories of the saints' travails were codified in *Vitae* and *Passiones*, and the particular aspects of a saint's virtue could affect the use of his relics. For example, relics of the Roman warrior saint Sebastian were used by Gregory I to exorcise formerly Arian churches in Rome, such as Sant' Agata dei Goti, and later were brought to the church of San Pietro in Vincoli to fight plague in the city during the seventh century. When Paschal I (817-824) translated the bodies of Santa Cecilia and Santa Prassede to their respective titular churches in Rome, he appears to have associated himself with those saints as they were known from their *Vitae*: both collected bodies of martyred Christians and gave them proper burial, and both founded churches with the help of their papal confessors.

Other instances of relic translations in Rome suggest a different kind of use: shrines for family members of the pope. John IV (640-642) sent for bodies of saints from the Dalmatian coast after its conquest by the Avars, and placed them in a chapel at the Lateran Baptistery, dedicated to his Dalmatian father's onomastic saint, San Venanzio. His successor Pope Theodore (642-649) translated the bodies of Saints Primus and Felicianus to the church of San Stefano on the Celio, where he also placed the body of his father. Pope Paschal I placed the body of his mother Theodora in the chapel of San Zeno at Santa Prassede along with a selection of the some 2,300 relics he translated to that church. In this sense, papal use of relics does not differ significantly from other Episcopal use of relics to aid in the salvation of family members – as early as the fourth century, Bishop Ambrose of Milan had placed the body of his brother in the

tiny church of San Vittore in Ciel d'Oro with the newly translated body of San Vittore.

# AIACNews 35

Marzo 2003

Bollettino informativo dell'Associazione Internazionale di Archeologia Classica Onlus

AIAC, Piazza San Marco, 49 – I-00186 Roma. Tel. / fax ++39 06 67 98 798 / 06 69 78 91 19

E-mail: [aiac@aiac.org](mailto:aiac@aiac.org) – Homepage: <http://www.aiac.org>

Archivio:  
[altri numeri di](#)  
[AIACNews](#)

Gianfranco De Rossi  
E-mail: [gderossi@interfree.it](mailto:gderossi@interfree.it)

Direttore di AIACNews  
35: Olof Brandt e-mail [o.](mailto:o.brandt@libero.it)  
[brandt@libero.it](mailto:brandt@libero.it)

Contents  
[AIACNews 35:](#)

## La topografia cristiana della diocesi di Cuma

(Incontri dell'AIAC 11 novembre 2002)

[J. Rasmus Brandt:](#)  
[Editorial](#)

Cuma è posta nella regione dei Campi Flegrei, nell'area occidentale del Golfo di Napoli. La ricerca sulla topografia cristiana della sua diocesi viene svolta per il Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, sotto la guida del prof. Philippe Pergola; essa è la prosecuzione di una ricerca sulla topografia medievale dei Campi Flegrei svolta come dottorato in archeologia post-classica presso l'Università di Roma "La Sapienza" sotto la guida della prof. Letizia Ermini Pani.

[Corinna Riva:](#)  
[Il periodo](#)  
[orientalizzante nel](#)  
[Piceno](#)

La prima attestazione di un vescovo a Cuma è datata al sinodo romano del 465. Dopo varie vicende storiche, Cuma verrà abbandonata e non più ripopolata; la domenica 25 febbraio 1207 vengono asportate le reliquie dei principali santi Massimo e Giuliana e traslate a Napoli.

[Carmine](#)  
[Pellegrino:](#)  
[Il centro etrusco-](#)  
[campano di](#)  
[Pontecagnano](#)

[Caroline](#)  
[Goodson:](#)  
[Topography of](#)  
[Sanctity: Building](#)  
[for Relics in Early](#)  
[Medieval Rome](#)

La problematica più importante che viene affrontata è il riuso, la riconversione e l'abbandono dei nuclei topografici d'età classica: in particolare a Cuma le principali testimonianze monumentali paleocristiane si inseriscono all'interno di edifici pubblici, cioè i templi dell'acropoli e una galleria stradale. Esse sono ancora da considerarsi inedite. Il progetto di ricerca riguarda il loro studio approfondito ed il loro inserimento nella storia del paesaggio urbano.

Gianfranco De Rossi:  
La topografia  
cristiana della  
diocesi di Cuma



L'acropoli greca e poi romana di Cuma era organizzata in due terrazze: la terrazza inferiore occupata dal Santuario di Apollo e dagli edifici connessi al santuario; la terrazza superiore, posta sulla cima dell'altura, occupata da un altro grande tempio ancora d'incerto riconoscimento. La riconversione dell'acropoli di Cuma in castrum e la trasformazione in chiese dei suoi due principali templi è certamente uno dei più importanti dati storici e archeologici sul passaggio dall'età classica all'altomedioevo presenti nell'area flegrea.

Sul luogo del Tempio posto sulla terrazza superiore dell'acropoli, cd. di Giove, viene ad impiantarsi un luogo di culto cristiano, che le fonti ci indicano in età medievale come la chiesa cattedrale dedicata a S. Massimo. Nella cella, che conserva in alzato le murature d'età romana, viene edificato un altare sulla parete di fondo. Un ambiente alle spalle della cella trasformata in chiesa, diviene il battistero, ponendo al centro un notevole fonte battesimale circolare in blocchi di tufo rivestito di lastre di marmo. Nell'area del tempio c'è una generale riorganizzazione degli spazi con la creazione di nuovi ambienti, tra cui tre cappelle absidate in una delle quali, posta nelle vicinanze del battistero, è ricavata presumibilmente una tomba venerata.

Il tempio principale nel Santuario di Apollo posto sulla terrazza inferiore dell'acropoli fu anch'esso trasformato in chiesa. Non si sono però conservate strutture murarie, distrutte negli scavi del 1911. Restano le sepolture scavate nel pavimento, ca. 80 forme pavimentali, con due diversi orientamenti (soprattutto est/ovest). La presenza di tombe ricavate sulla completa rasatura di alcuni muri è la prova che si intervenne pesantemente sul tempio pagano, secondo una pratica che risulta essere abbastanza rara nella casistica italiana di V e VI secolo. Dubbia è l'interpretazione come fonte battesimale di una vasca ottagonale in cementizio con cortina in laterizio, posta ad obliterare un presumibile ingresso del tempio d'età romana.

La galleria denominata Crypta Romana, che fungeva da collegamento tra porto e area centrale della città vede un periodo di abbandono ed utilizzo come area cimiteriale: nel settore est, verso la città, viene creata una piccola catacomba, di lunghezza ca. m. 20, della quale rimangono ca. 30 loculi di forma rettangolare scavati su entrambe le pareti con schema non regolare.